

Conduire des chevaux à une allure dépassant 6 milles à l'heure	43	Driving faster than six miles an hour	43
En 1904	27	In 1904	27
1903	25	1903	25
Conduire un cheval plus vite qu'au pas en débouchant une rue ou en tournant le coin d'une rue	19	Driving a horse faster than a walk when crossing a street or turning a street corner	19
En 1904	39	In 1904	39
1903	43	1903	43
Laisser dans la rue sans gardien compétent, un cheval attelé	37	Leaving harnessed horses on the street without a competent person to take charge of them	37
En 1904	23	In 1904	23
1903	16	1903	16
Cochers ayant dans leur voiture une carte de tarif non contresignée par le surintendant de Police	7	Hackmen having tariff cards not countersigned by the Superintendent of Police	7
Conduire un cheval sur un trottoir	31	Driving a horse on a sidewalk	31
Se servir d'une voiture sans appui-brancard	6	Driving a vehicle without bells	3
Conduire un cheval sans clochettes	3	Using vehicles for loads from 5 to 6000 lbs in weight, with tires less than 4 inches in width	19
Se servir d'un wagon, pour une charge de 5 ou 6,000 livres, avec des roues dont les bandages avaient moins de 4 pouces	19	Using a cart without a resting pole	6
Conduire une automobile à une allure dépassant 6 milles à l'heure	10	Driving an automobile at a rate faster than 6 miles an hour	10
Se servir d'une automobile sans licence	3	Driving an automobile without a license	3
Conduire une automobile sans numéro	2	Driving an automobile without a number	2
Conduire un bicycle sur un trottoir	1	Riding a bicycle on a sidewalk	1
Encombrer les rues ou places publiques ou les trottoirs	48	Encumbering streets or other public places and sidewalks	48
En 1904	37	In 1904	37
1903	22	1903	22
Permettre qu'une voiture soit acculée sur un trottoir	1	Permitting a vehicle to be backed on a sidewalk	1
Pousser un traîneau devant soi sur un trottoir	1	Pushing a sleigh on the footpath	1
Jouer à la balle, à la crosse ou à d'autres jeux dans les rues	53	Playing ball or lacrosse or other games in the streets	53
En 1904	40	In 1904	40
1903	33	1903	33
Lancer des projectiles dans la rue	4	Throwing missiles in a street	4
Distribuer des circulaires dans les rues	13	Distributing circulars on the streets	13
Glisser ou patiner dans les rues	6	Sliding or skating on the streets	6
En 1904	10	In 1904	10
1903	15	1903	15
Négliger d'enlever la neige et la glace des trottoirs	888	Neglecting to remove snow and ice from the sidewalks	888
En 1904	265	In 1904	265
1903	28	1903	28
Négliger de se conformer à un ordre du surintendant de Police	1	Neglecting to comply with an order of the Chief of Police	1
Négliger de répandre des cendres sur un trottoir glissant	200	Neglecting to spread ashes on slippery sidewalks	200
En 1904	3	In 1904	3
1903	5	1903	5
Négliger d'enlever la neige et la glace du toit des maisons	262	Neglecting to remove snow and icicles from roofs	262
En 1904	65	In 1904	65
1903	6	1903	6
Négliger d'enlever la neige, avant 9 heures du matin, du toit des maisons	7	Neglecting to remove snow and icicles from roofs before 9 a. m.	7
Tenir en magasin des pétards ou faire éclater des pétards dans les rues	13	Keeping for sale or firing crackers in the city	13
Proférer des injures et des paroles de menaces dans un parc public	1	Uttering threatening language in a public park	1
Conduire un cheval dans un parc public	1	Driving a horse through a public park	1
Attacher un cheval à un poteau d'éclairage, dans une rue	1	Hitching a horse to a lamp post	1
Marcher sur le gazon d'un parc public	3	Walking on the grass in a public park	3
Sortir avec un cheval, de l'un des parcs, par un endroit autre que les entrées régulièrement établies	1	Leaving a public park with a horse and vehicle at other places than at established entrances	1
Apporter des liqueurs enivrantes dans un parc public	2	Carrying intoxicating liquors in a public park	2
Vendre ou exposer en vente de la viande, des légumes, des fruits, du poisson ou autres produits et provisions hors des marchés, sans permis	12	Selling or exposing for sale, meat, fish, vegetables, fruit and other provisions outside of the public markets without a license	12
En 1904	12	In 1904	12
1903	15	1903	15